

Reverse Il Pianeta Gemello

Primo libro della serie "Reverse". Quando entra per la prima volta nella Soyuz, Ray ha appena ventidue anni, quanto basta per farne il pi giovane astronauta NASA di tutti i tempi. Ray cresciuto da solo, senza genitori, nel buio di un istituto dove era proibito giocare con gli altri bambini, e ora in missione per esplorare il pianeta Reverse, che si presume disabitato. Le cose, tuttavia, non andranno come previsto. Una volta giunto sul pianeta, Ray scoprir di non essere il primo terrestre ad averci messo piede. Arrivati in circostanze misteriose, un gruppo di giovani terrestri sta formando una colonia accanto alle rovine di un'antica citt. Per alcuni di loro Ray rappresenter una speranza, per altri una minaccia. Cercando di conquistare la fiducia di questa colonia ostile, Ray dovr esplorare i segreti nascosti nelle viscere del pianeta, risolvere le contraddizioni spazio-temporali del suo viaggio, capire di chi fidarsi e soprattutto capire chi lui, veramente, e perch stato mandato su quel pianeta. Genere:

Fantascienza Sottogenere: Viaggi nel tempo, universi paralleli, post-apocalittico. L'autore Angelo Stefani, 38 anni, cresciuto cibandosi di fumetti, giocando a pallone e correndo in bicicletta. Si laureato in Ingegneria Informatica alla Sapienza. Mentre si esercita per diventare uno Jedi e uno scrittore, lavora a Roma come analista programmatore e project manager nel settore inflazionato e dominato dai Sith dell'Information Technology, lottando ogni giorno per ristabilire l'equilibrio nella forza.

Poetry. Translated from the Italian, and with a foreword by Steven Grieco-Rathgeb. Selected from seven collections and presented in a fine Italian-English edition, these are poems by a prolific philosopher, novelist and postmodern poet written on the edge of lyricism, tempered by a hardheaded realism and often set in a nocturnal mode. "Bertoldo's poetic production may... be seen as a long series of lucid attempts to break up the 'weak' style of poetry. His is, however, very much an insider's job: he stands inside the house, and uses, reuses, and processes the materials he finds there. His apparent attempts to put these together into some coherent whole always meet with failure: he always allows the fabric to be rent by the outside world, which powerfully encroaches on this cozy little place with its strident and meaningless cacophony, but also with its urgent wake-up calls. Any temptation the poet may have to slide backwards into lyricism is wiped out by his own harsh rhythms, the clusters of distorted, dissonant words and phrases often made up of broken conversations overheard at poetry readings, coffee shops, supermarkets, intellectual gatherings, church homilies."—from the Foreword

This superb volume brings together for the first time the essential readings selections from Adorno's multidisciplinary work. It will be valuable to readers at various levels as it makes available Adorno material which previously was either difficult to access or was presented in a form which was intimidating.

Author Ann Cooper Albright places Fuller in the context of fin-de-siecle culture and offers a compelling analysis of Fuller's innovations in lighting and movement that includes full-color reproductions of original posters, archival photos, and magazine and newspaper clippings. *Traces of Light* adds significantly to the literature on twentieth century dance, illuminating a pioneer who helped to shape modern performance and stagecraft."--BOOK JACKET.

The book aims to introduce a research concept called "Humanities", as one possible attempt to overcome the current scientific, social and institutional crisis of the humanities. Such crisis involves their impact on, and role within, society; their popularity among students and scholars; and their identity as producers and promoters of knowledge. The modern western world and its economic policies have been identified as the strongest cause of such a crisis. Creating the conditions for, but in fact encouraging it. However, a self-critical assessment of the situation is called for. Our primary fault as humanists was that of stubbornly thinking that the world's changes could never really affect us, as – we felt – our identity was sacred. In the light of these

approaches, the main strengths of humanities have been identified in the ability to: promote critical thinking and analytical reasoning; provide knowledge and understanding of democracy and social justice; develop leadership, cultural and ethical values. The main problems of humanities are the lack economic relevance; the socio-institutional perception of them as “impractical” and unemployable; the fact that they do not match with technological development. Finally, the resulting crisis consists mainly in the absence (or radical reduction) of funding from institutions; a decrease in student numbers a decrease in interest; a loss of centrality in society. A Humanities (New Humanities) project should consider all these aspects, with self-critical assessment on the first line. The goal is to unify the various fields, approaches and also potentials of the humanities in the context, dynamics and problems of current societies, and in an attempt to overcome the above-described crisis. Humanities are introduced not as a theoretical paradigm, but in terms of an “umbrella-concept” that has no specific scientific content in it: that particularly means that the many existing new fields and research trends that are addressing the same problems (post-humanism, transhumanism, transformational humanities, etc.) are not competitors of Humanities, but rather possible ways to them. Therefore, more than a theoretical program, Humanities intend to pursue a mission, and that is summarized in a seven-point manifesto. In the light of these premises and reflections, the book then proceeds to identify the areas of inquiry that Humanities, in their functions and comprehensive approach, seek to cover. The following list should also be understood as a statement of purposes for this entire book series. These, in other words, will be the topics/areas we intend to represent. Once elaborated on the foundations of Humanities, the book features a second part that presents two case studies based on two relatively recent (and now updated) investigations that the author has performed in the fields of musical and animal studies respectively. The two cases (and relative areas of inquiry) were selected because they were considered particularly relevant within the discussion of Humanities, and in two different ways. In the first case-study the author discussed the most typical result (or perhaps cause?) of the technophobic attitude that was addressed in the first part of the book: the issue of “authenticity”, as applied, in the author's particular study, to popular music. In the second case-study, he analyzes two different forms of comparative analysis between human and non-human cognition: like in the former case, this study, too, is aimed at a critical commentary on (what the author considers) redundant biases in current humanistic research – anthropocentrism and speciesism.

The truth about Elvis's death from the doctor who spent eleven years as “the King's” personal physician, father-figure, and confidant - "Dr. Nick." Dr. Nichopoulos spent a decade with Elvis on the road and at Graceland, trying to maintain the precarious health of one of the world's greatest entertainers. But on August 16, 1977, he found himself in the ambulance with Elvis on that fateful last trip to the ER. He signed the death certificate. From that day forward, Dr. Nick became the focus of a media witch hunt that threatened his life and all but destroyed his professional reputation. Now, for the first time, Dr. Nick reveals the true story behind Elvis's drug use and final days—not the version formed by years of tabloid journalism and gross speculation. Put aside what you've learned about Elvis's final days and get ready to understand for the first time the inner workings of “the king of rock n' roll.”

Herman Harris had a bitch'n life - the big five, surfing, beach parties, and more sex than any guy could rightfully expect. Then he fell for Liz, the girl with the best ass in Christendom...and committed murder.

This report builds on the OECD Well-being Framework and applies a new perspective that analyses synergies and trade-offs between climate change mitigation and broader goals such as health, education, jobs, as well as wider environmental quality and the resources needed to sustain our livelihoods through time. This report takes an explicitly political economy approach to the low-emissions transitions needed across five economic sectors (electricity, heavy

industry, residential, surface transport, and agriculture) that are responsible for more than 60% of global greenhouse gas emissions.

This book dives into the *mise-en-scène* of contemporary China to explore the “becoming cinema” of Chinese cities, societies, and subjectivities. Set in the wake of China’s radical and rapid period of urbanization and infrastructural transformation, and situating itself in the processual city of Ningbo, the book combines empirical, ficto-critical, and philosophical methods to generate a dynamic account of everyday life as new forms of consumer culture bed in. Harnessing a Realist approach that allows for different scales of analysis, the book zooms in on five architectural assemblages including: surreal real estate showrooms; a fragmented history museum; China’s “first and best” Sino-foreign university; a new “Old town”; and weird gamified “any-now(here)-spaces.” Together these modern arrangements and machines for living cast light upon the broader picture sweeping up greater China.

Originally published in Portuguese as *Grande Hotel Abismo* In the last two decades recognition - arguably one of the most central notions of the dialectical tradition since Hegel - has once again become a crucial philosophical theme. Nevertheless, the new theories of recognition fail to provide room for reflection on transformation processes in politics and morality. This book aims to recover the disruptive nature of the dialectical tradition by means of a severe critique of the dominance of an anthropology of the individual identity in contemporary theories of recognition. This critique implies a thorough rethinking of basic concepts such as desire, negativity, will and drive, with Hegel, Lacan and Adorno being our main guides. The Marxist philosopher György Lukács said that the Frankfurt School (Horkheimer, Adorno, etc.) left us with nothing but negativity towards the state of the world. Their work failed to open up a concrete possibility of practical engagement in this world. All too eager to describe the impasses of reason, the Frankfurt philosophers remained trapped in a metaphorical Grand Hotel Abyss (*Grand Hotel Abgrund*). It was as living and being guardian of lettered civilization in a beautiful and melancholy grand hotel, of which the balconies face a gaping abyss. But perhaps in this way Lukács gave – and no doubt without realizing it himself – a perfect definition of contemporary philosophy, namely to confront chaos, to peer into what appears to a certain rationality as an abyss and to feel good about it. Touching Hegelian dialectics, critical theory and psychoanalysis, *Grand Hotel Abyss* gives a new meaning to the notion of negativity as the first essential step for rethinking political and moral engagement.

The best Chicago has to offer in a convenient, easy-to-use package that includes a full size map.

Millennials and Media Ecology explores issues pertaining to millennials and digital media ecology and studies the cultural, pedagogical, and political environments such heterogeneous generation populates. The book questions whether millennials are properly understood as a heterogeneous group, particularly by the institutions and agencies that target them, and whether they are demonstrating the ability to set out a path for themselves and take charge of their own life and future. A diverse team of expert authors review past and current studies with critical assessment of arguments and propositions, and document actual experiences of members of the millennial generation through detailed studies. Engaging with topical subject matter and current research on millennials, the chapters: Question the misunderstanding that digital tools and Internet technologies are making the younger generation ‘dumber’ and ‘disengaging’ them from the real world Underscore the legal and economic insights into the commodification of the younger generation as consumers rather than learners Examine the historical trajectory of media technology, and whether new practices are having an empowering effect or one of enslavement to an increasingly irreversible technological and socio-political regime Shed light on issues of critical pedagogy emerging from digital environments in relation to one’s mental abilities and degrees of wisdom Discuss the cultural and political implications of millennials’ new media trends, the changing relationship between

millennials and legacy media, which rely on the younger generation for survival; Offer new insights into the significance of current media trends in relation to issue of credibility and identity. This is an essential book for scholars in the fields of Media and Communications and Popular Culture, and will be vital reading for postgraduate students and specialists in related fields.

Featuring essays by top scholars and interviews with acclaimed directors, this book examines Italian women's authorship in film and their visions of reality. The contributors use feminist film criticism in the analysis of their works and give direct voices to the artists who are constantly excluded by the conventional Italian film criticism.

Here be Kraken! *The Squid Cinema From Hell* draws upon writers like Vilem Flusser, Donna J. Haraway, Graham Harman and Eugene Thacker to offer up a critical analysis of cephalopods and other tentacular creatures in contemporary media, while also speculating that digital media might themselves constitute a weird, intelligent alien. If this were not enough to shiver ye timbers, the book engages with contemporary discourses of posthumanism, speculative realism, object-oriented ontology and animal studies to suggest that humans are the products of media rather than media being the products of humans. Including case studies of films by Denis Villeneuve, Park Chan-wook and Celine Sciamma, *The Squid Cinema From Hell* also provides a daring engagement with various media beyond cinema, including literature, music videos, 4DX, advertising, websites, YouTube, Artificial Intelligence and more. Zounds! This unique and Lovecraftian book will change the way you think about, and with, our contemporary, media-saturated world. For as we contemplate the abyss, the abyss looks back at us - and chthulumedias, or media at the end of human times, begin to emerge.

"The book is a bilingual anthology (Sicilian/English) of Giovanni Meli's poetry, focusing on his attitudes toward life and the social milieu in which he lived. It consist of satires, verse letters, and dialogues that express the poet's moral philosophy and his stance vis a vis the world and the aristocratic society of Palermo"--

At the beginning of the nineteenth century, the young unknown artists, Arnaldo Ginna, Bruno Corra, and Leopold Survage, chose cinema in order to expand their artistic expression. Contrary to Vasili Kandinski, Franz Marc, Pablo Picasso and Arnold Schönberg, these artists' interest in cinema was intense and unwavering. Ginni, Corra, and Survage pave the way for the outburst of the 1920s avant-garde films. Enzo Nicola Terzano studies how these experimental films fused painting and the new technology in fascinating and exquisite ways.

"For fans of Kate Morton and Daphne du Maurier, *Black Rabbit Hall* is an obvious must-read."—Bookpage
A secret history. A long-ago summer. A house with an untold story. Amber Alton knows that the hours pass differently at Black Rabbit Hall, her London family's Cornish country house, where no two clocks read the same. Summers there are perfect, timeless. Not much ever happens. Until, one terrible day, it does. More than three decades later, Lorna is determined to be married within the grand, ivy-covered walls of Pencraw Hall, known as Black Rabbit Hall among the locals. But as she's drawn deeper into the overgrown grounds, she soon finds herself ensnared within the house's labyrinthine history, overcome with a need for answers about her own past and that of the once-golden family whose memory still haunts the estate. Eve Chase's debut novel is a thrilling spiral into the hearts of two women separated by decades but inescapably linked by the dark and tangled secrets of Black Rabbit Hall.

Poetry. Translated from the Italian by John Taylor. Bilingual Edition. The first

comprehensive translation of a long- neglected poet who lived most of his life in his home village in Calabria, experimented with new forms of expression and produced a body of work radiant with twilight mystery, scintillating perception and philosophical breadth. After his obscure and possibly self- inflicted death, Calogero (1910-1961) was gradually discovered, appreciated and published in prestigious editions. John Taylor's dedicated translation deftly handles the semantic leaps and disjunctions in these subtle but boldly original poems, and his introduction, informed by his visit to the village of Melicuccà and his association with the poet's relatives, offers the perfect guide into a private and renewed world. "Calogero felt the silence that had befallen him (or that he had sought?) as a disaster, as the sum of his misfortunes: he listened to it, analyzed it, wholly filled it with a dense web of meanings and subliminal thoughts at the very limits of vertigo..."—Mario Luzi "[His] authentic and noble message is that of a despair by now so elevated and calm that it retains no traces of romantic sorrow, or existential dismay or anxiety."—Giorgio Caproni "The most surprising gift of this ancient-modern poet is the wealth of violent, risk-taking metaphors. Sometimes he seemingly experiments in the surrealist sense of the term; those techniques he has mastered and surpassed, and his experimentation involves varied, more intricate, and conscious techniques."—Amelia Rosselli

Build your Italian language skills and communicate with confidence Based on the successful approach of the Practice Makes Perfect series, this accessible guide offers a clear and engaging presentation of all aspects of Italian pronouns and prepositions. This updated edition provides clear explanations of the usage of these two essential elements of grammar along with practical examples illustrating and clarifying each point. You'll find a variety of exercises for plenty of practice. An answer key at the back of the book offers immediate feedback. For added practice and study on-the-go, this edition features review quizzes via the exclusive McGraw-Hill Education Language Lab app. Audio recordings of the answer key for more than 100 exercises let you check your progress and your pronunciation skills. Practice Makes Perfect: Italian Pronouns and Prepositions will help you:

- Learn the subtleties of how to use pronouns and prepositions
- Build your language skills using more than 120 engaging exercises
- Reinforce your knowledge with everyday examples covering a wide range of topics
- Study on-the-go with audio recordings and review quizzes via the McGraw-Hill Education Language Lab app
- Develop better pronunciation, and more

Reverse - il Pianeta Gemello

NEW YORK TIMES BESTSELLER • The author of Plenty teams up with Ottolenghi Test Kitchen's Ixta Belfrage to reveal how flavor is created and amplified through 100+ super-delicious, plant-based recipes. **IACP AWARD FINALIST** • **NAMED ONE OF THE BEST COOKBOOKS OF THE YEAR BY The New York Times Book Review** • **NPR** • **The Washington Post** • **The Guardian** • **The Atlanta Journal-Constitution** • **National Geographic** • **Town & Country** • **Epicurious** "Bold, innovative recipes . . . make this book truly thrilling."—The New

York Times Level up your vegetables. In this groundbreaking cookbook, Yotam Ottolenghi and Ixta Belfrage offer a next-level approach to vegetables that breaks down the fundamentals of cooking into three key elements: process, pairing, and produce. For process, Yotam and Ixta show how easy techniques such as charring and infusing can change the way you think about cooking. Discover how to unlock new depths of flavor by pairing vegetables with sweetness, fat, acidity, or chile heat, and learn to identify the produce that has the innate ability to make dishes shine. With main courses, sides, desserts, and a whole pantry of “flavor bombs” (homemade condiments), there’s something for any meal, any night of the week, including surefire hits such as Stuffed Eggplant in Curry and Coconut Dal, Spicy Mushroom Lasagne, and Romano Pepper Schnitzels. Chock-full of low-effort, high-impact dishes that pack a punch and standout meals for the relaxed cook, Ottolenghi Flavor is a revolutionary approach to vegetable cooking. Influential, innovative and aesthetically experimental, the films of Michelangelo Antonioni are widely recognized as both exemplars of cinema and key in ushering in its 'new' or 'modern' incarnation around 1960. Antonioni and the Aesthetics of Impurity offers a radical rethinking of the director's work. It argues against prevalent understandings of it in terms of both cinematic purity and indebtedness to painting. Reconnecting Antonioni's aesthetically audacious films of the 1960s and 1970s to the ferment of their historical time, Antonioni and the Aesthetics of Impurity brings into relief these works' crucial, yet overlooked, affinity with the new, 'impure', art practices - of John Cage, Franco Vaccari, Robert Smithson, Piero Gilardi and Andy Warhol among others - that precipitated the demotion of painting from its privileged position as a paradigm for all the arts. Revealing an Antonioni who embraced both mixed and mass media and reflected on them via cinema, the book replaces auteuristic, if not hagiographic, accounts of the director's work with a new understanding of its critical significance across the modern visual arts and culture more broadly.

This collection of stories, first published in 1872, includes Green Tea, The Familiar, Mr. Justice Harbottle, The Room in the Dragon Volant, and Carmilla. The five stories are purported to be cases by Dr. Hesselius, a 'metaphysical' doctor, who is willing to consider the ghosts both as real and as hallucinatory obsessions. The reader's doubtful anxiety mimics that of the protagonist, and each story thus creates that atmosphere of mystery which is the supernatural experience. This new edition includes alternate versions of some stories and a brief biography of the author.

Russian Society and the Orthodox Church examines the Russian Orthodox Church's social and political role and its relationship to civil society in post-Communist Russia. It shows how Orthodox prelates, clergy and laity have shaped Russians' attitudes towards religious and ideological pluralism, which in turn have influenced the ways in which Russians understand civil society, including those of its features - pluralism and freedom of conscience - that are essential for a functioning democracy. It shows how the official church, including

the Moscow Patriarchate, has impeded the development of civil society, while on the other hand the non-official church, including nonconformist clergy and lay activists, has promoted concepts central to civil society.

Portrays the migration of a Puerto Rican family from the countryside to the San Juan ghetto and eventually to Spanish Harlem in New York City.

The last decade has seen an incredible growth in the production and distribution of images and other cultural artefacts. The internet is the place where all these cultural products are stored, classified, voted, collected and trashed. What is the impact of this process on art making and on the artist? Which kind of dialogue is going on between amateur practices and codified languages? How does art respond to the society of information? This is a book about endless archives, image collections, bees plundering from flower to flower and hunters crawling through the online wilderness. Alterazioni Video, Kari Altmann, Cory Arcangel, Gazira Babeli, Kevin Bewersdorf, Luca Bolognesi, Natalie Bookchin, Petra Cortright, Aleksandra Domanovic, Harm van den Dorpel, Constant Dullaart, Hans-Peter Feldmann, Elisa Giardina Papa, Travis Hallenbeck, Jodi, Oliver Laric, Olia Lialina & Dragan Espenshied, Guthrie Lonergan, Eva and Franco Mattes, Seth Price, Jon Rafman, Claudia Rossini, Evan Roth, Travess Smalley, Ryan Trecartin.

This book is designed to offer a comprehensive high-level introduction to transhumanism, an international political and cultural movement that aims to produce a “paradigm shift” in our ethical and political understanding of human evolution. Transhumanist thinkers want the human species to take the course of evolution into its own hands, using advanced technologies currently under development – such as robotics, artificial intelligence, biotechnology, cognitive neurosciences, and nanotechnology – to overcome our present physical and mental limitations, improve our intelligence beyond the current maximum achievable level, acquire skills that are currently the preserve of other species, abolish involuntary aging and death, and ultimately achieve a post-human level of existence. The book covers transhumanism from a historical, philosophical, and scientific viewpoint, tracing its cultural roots, discussing the main philosophical, epistemological, and ethical issues, and reviewing the state of the art in scientific research on the topics of most interest to transhumanists. The writing style is clear and accessible for the general reader, but the book will also appeal to graduate and undergraduate students.

This is the first biography, now available in paperback, of Manuel Puig (1932–1990), Argentinian author of *Kiss of the Spider Woman* and pioneer of high camp. Suzanne Jill Levine, his principal English translator, draws upon years of friendship as well as copious research and interviews

Bushido: The Soul of Japan written by Inazo Nitobe was one of the first books on samurai ethics that was originally written in English for a Western audience, and has been subsequently translated into many other languages (also Japanese). Nitobe found in *Bushido*, the Way of the Warrior, the sources of the virtues most admired by his people: rectitude, courage, benevolence, politeness, sincerity, honor, loyalty and self-control, and he uses his deep knowledge of Western culture to draw comparisons with Medieval Chivalry, Philosophy, and Christianity.

Discussing a variety of independent and experimental Italian films, this book gives voice to a critically neglected form of Italian cinema. By examining the work of directors such as Marinella Pirelli, Mirko Locatelli and Cesrae Zavattini, the book defines, inspects and studies the cinematic panorama of Italy through a new lens. It thereby explores the character of independent films and their related practices within the Italian historical, cultural and cinematic landscape.

Brings to light Scola’s cinematic style and contextualizes his commentary on Italian society

and politics.

Master the words and phrases necessary for handling everyday situations Practice Makes Perfect: Italian Vocabulary helps you develop your vocabulary by providing practice in word-building and encouraging you to analyze new words for an ever-increasing vocabulary. Each chapter of this comprehensive book focuses on a theme, such as family or travel, so you can build your language skills in a systematic manner. As you lay the foundation for an increasing vocabulary, you are able to perfect your new words with plenty of exercises and gain the confidence to communicate well in Italian. Practice Makes Perfect: Italian Vocabulary offers you: More than 250 exercises Concise grammatical explanations A new chapter on contemporary vocabulary An answer key to gauge your comprehension With help from this book, you can easily speak or write in Italian about: Different occupations and jobs * Italian holidays and traditions * Taking the train * Growing your own garden * Where it hurts on your body * Your house * Your family and friends * What you studied in school * Your favorite TV show * Your family's background . . . and much more!

This publication accompanies the first exhibition dedicated to the manifestation of the Surrealist movement in Egypt. With images of over 200 works, it offers the reader a first-hand look at this artistic world. Through various visual (painting, drawing, photography) and literary media, this catalogue provides visitors with an indispensable companion for understanding the effervescent artistic context of 1930s-40s Egypt. More than example of aesthetic research, the creation of the movement was stimulated by a real revolutionary impetus. It stood against the opinions and conventions of the time. Works from the most important artists are represented, including visual artists Abdel Hadi El Gazzar, Kamel El Telmissany, Fouad Kamel, Ida Kar, Amy Nimr, and Ramsès Younan, as well as poets and writers Albert Cossery, Georges Henein, and Edmond Jabès.

5 Language Visual Dictionary is now in paperback, fully updated to include more than 10,000 modern terms in English, French, German, Spanish, and Italian. The only language dictionary of its kind, 5 Language Visual Dictionary makes language learning accessible by using photographs to put everyday words into context. Its thematic organization of 10,000 terms accompanied by more than 1,600 annotated color photographs and illustrations to put the perfect translation at your fingertips. Additional feature panels include abstract nouns and verbs, as well as useful phrases that you can use in conversation. Whether you are a student, tourist, or business traveler, 5 Language Visual Dictionary is your comprehensive guide to learning English, French, German, Spanish, or Italian. Unbecoming Cinema constitutes a welcome addition to texts that provide a film-philosophical perspective on films that otherwise take on and involve difficult subject matter, including in this case suicide, autistic worldviews, hallucinatory aesthetics and vomit-gore. The book in effect argues successfully and intelligently that even though hard to watch, many of these films can provide for viewers an opportunity to come to a renewed understanding of self and world. As a result, the author takes on difficult topics, but brings them to life in an exciting, philosophical fashion that also asks readers to rethink what it is that constitutes cinema.

"Audiovisual Translation: Subtitling" is an introductory textbook which provides a

solid overview of the world of subtitling. Based on sound research and first-hand experience in the field, the book focuses on generally accepted practice but identifies current points of contention, takes regional and medium-bound variants into consideration, and traces new developments that may have an influence on the evolution of the profession. The individual chapters cover the rules of good subtitling practice, the linguistic and semiotic dimensions of subtitling, the professional environment, technical considerations, and key concepts and conventions, providing access to the core skills and knowledge needed to subtitle for television, cinema and DVD. Also included are graded exercises covering core skills. "Audiovisual Translation: Subtitling" can be used by teachers and students as a coursebook for the classroom or for self-learning. It is also aimed at translators and other language professionals wishing to expand their sphere of activity. While the working language of the book is English, an accompanying DVD contains sample film material in Dutch, English, French, Italian and Spanish, as well as a range of dialogue lists and a key to some of the exercises. The DVD also includes WinCAPS, SysMedia's professional subtitling preparation software package, used for broadcast television around the world and for many of the latest multinational DVD releases of major Hollywood projects.

[Copyright: eb74cf12d2df6ad3722263faeaf2a96d](#)